



## Fondements d'interprétation

COURS MAGISTRAL

Sigle : BI2010

Ce cours cherche à équiper l'étudiant à interpréter et à appliquer le texte biblique de manière informée, juste et responsable. Nous chercherons à mieux saisir les méthodes, les habiletés, les outils, de même que les valeurs essentielles à l'interprétation et à l'application de la Parole de Dieu.

Ce cours se veut une initiation aux principes généraux et aux pratiques de l'interprétation biblique avec un accent particulier mis sur l'analyse grammaticale du texte.

**Unités :** 3,0

**Professeur :** Bernard Guy

**Courriel :**

[registraire@sembeq.qc.ca](mailto:registraire@sembeq.qc.ca)

[bernardguy.eauvive@gmail.com](mailto:bernardguy.eauvive@gmail.com)

**Dates \*:**

12 jan., 2 fév., 2 mars, 6 avril, 4 mai

**Horaire :** 8 h 30 à 17 h

**Lieu :**

Église Nouvel-Horizon

800 Boulevard Raymond,

Québec, QC G1C 6Y5

*\* Avis aux cohortistes : Veuillez réserver les 7 et 8 juin pour votre retraite de cohortiste obligatoire.*

## OBJECTIFS

---

À la suite de ce cours, l'étudiant :

- Connaîtra les étapes à franchir pour entreprendre l'étude d'un livre biblique.
- Se sera familiarisé avec les principes généraux de l'interprétation biblique (l'herméneutique) et les caractéristiques des principaux genres littéraires bibliques.
- Aura été sensibilisé à l'importance des éléments grammaticaux de la phrase : mots de liaison (connecteurs logiques), personnes grammaticales, temps et modes de verbes, types de propositions, etc.

## LECTURES

---

### Lecture obligatoire :

SANDERS, Matthieu, *Introduction à l'herméneutique biblique*, France, Édifac, 2015, 253 p.

### Ouvrage de référence

VILLERS, Marie-Éva De, *La Nouvelle Grammaire en tableaux*, Montréal, Qc., Éditions Québec Amérique, 2015, 336 p.

## CONTENU DU COURS

---

Cours	Aperçu du contenu
12 janvier et 2 février	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bref plaidoyer en faveur de l'étude systématique de livres bibliques.</li> <li>• Initiation sommaire aux principes de l'herméneutique.</li> <li>• Présentation des étapes à suivre pour étudier un livre biblique et de leur mise en application dans la lettre de Paul aux Philippiens.</li> </ul>
2 mars, 6 avril et 4 mai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation de certains éléments grammaticaux clés pour l'interprétation biblique et observation du rôle de ces éléments dans divers textes bibliques.</li> <li>• Analyse de textes bibliques de divers genres littéraires.</li> </ul>

## TRAVAUX DU COURS

---

Veillez noter que chacun des travaux devra obligatoirement comprendre une page de présentation (voir le *Guide de présentation des travaux* sous la rubrique « Bibliographie »).

### Présence

La première responsabilité de l'étudiant est d'assister obligatoirement aux cours magistraux à moins d'avoir une raison sérieuse. Si une telle situation se présente, l'étudiant devra avertir le professeur ou le bureau du registraire de SEMBEQ.

### Rapport de lecture détaillé

Pour ce cours, l'étudiant devra rédiger un rapport de lecture démontrant qu'il a lu et compris l'ouvrage obligatoire.

Dans ce rapport de lecture, vous devrez :

1. Indiquer la référence bibliographique de l'ouvrage.
2. Résumer les neuf genres littéraires (chapitres 7 à 15) présentés par Sanders et résumer les principes énoncés (environ 2000 mots; 8 pages, double interligne).

Veillez noter que pour ce cours, le nombre de pages de lecture requis a été réduit afin de laisser plus d'espace pour des exercices et travaux pratiques.

### Introduction de l'Épître aux Colossiens

L'étudiant devra faire une courte recherche dans les ouvrages d'introduction, Bibles d'étude, commentaires bibliques et de référence (dictionnaires, encyclopédies) pour trouver le plus de renseignements pertinents possibles sur les questions d'arrière-plan :

- Auteur : sa situation, ses préoccupations, ses objectifs en écrivant sa lettre.
- Destinataires : leur situation, leur lieu de résidence, la culture ambiante, leur santé spirituelle, leurs combats et leurs besoins, etc.
- Les thèmes principaux traités dans la lettre.

Ce travail devra être de 500 à 1000 mots (2-4 pages, double interligne).

### Découpage de l'Épître aux Colossiens

En s'inspirant de l'exemple ci-bas, l'étudiant produira un plan de la lettre de Paul aux Colossiens. Ce plan prendra la forme d'un tableau à trois colonnes.

1. La première colonne contient la référence biblique.
2. La deuxième colonne contient une phrase complète (sujet, verbe, complément) décrivant l'idée principale du paragraphe (péricope).

3. La troisième colonne contient une justification sommaire de votre choix de découpage. Vous devrez alors vous référer aux éléments vus en classe pour justifier ces choix.

Référence biblique	Idée principale du paragraphe (péricope).	Justification de votre choix
Philippiens 1.1-2	Paul salue les Philippiens en soulignant l'importance d'être des serviteurs les uns envers les autres.	Dans le genre épistolaire, les premiers versets d'une lettre constituent habituellement l'adresse et la salutation. Mais ils constituent également un aperçu du message de la lettre.
Philippiens 1.3-11	Paul encourage les Philippiens afin qu'ils trouvent la force de persévérer dans leur combat pour la foi.	Dans le genre épistolaire, les versets suivants l'adresse et la salutation sont généralement consacrés aux actions de grâce et à l'encouragement.
Philippiens 1.12-26	Paul raconte ses expériences personnelles pour instruire les Philippiens.	Paul parle de lui-même à la première personne du singulier à partir du verset 12 et poursuit à la deuxième personne du pluriel et avec des verbes à l'impératif à partir du verset 27.

## Analyses détaillées

### Péricope 1 : Genre épistolaire

Vous devrez faire l'analyse grammaticale détaillée de Colossiens 1.3-8. Un exemple de ce que vous devrez faire exactement vous sera fourni en classe.

### Péricope 2 : Genre poétique

Vous devrez également faire une analyse du Psaume 103 en suivant l'exemple qui vous sera fourni en classe d'un autre Psaume.

## PONDÉRATION

---

<b>Travail</b>	<b>Date de remise</b>	<b>Pondération</b>
Présence et participation	n/a	10%
Rapport de lecture détaillé	2 mars	25 %
Introduction (Colossiens)	6 avril	15 %
Découpage (Colossiens)	5 mai	30 %
Analyses détaillées		
Péricope 1	5 mai	10 %
Péricope 2	5 mai	10 %

## CRITÈRES D'ÉVALUATION DES TRAVAUX ÉCRITS

Note	Contenu	Argument	Présentation
95-100 A+ 90-94 A 85-89 A-	Maîtrise le sujet; créativité et intégration individuelle des idées et leurs interactions; dépasse les exigences	Clair, structure logique; introduction cohérente, argument persuasif et conclusion innovatrice	Format du texte, notes, bibliographie et présentation du travail conformes aux exigences; aucune erreur de syntaxe ou de grammaire; présentation soignée
82-84 B+ 78-81 B 75-77 B-	Compréhension supérieure à la moyenne des principes et concepts et de leurs interactions; tous les éléments requis sont inclus	Structure cohérente et arguments solides; introduction et conclusion bien rédigées	Format du texte et présentation du travail généralement conformes; peu d'erreurs de syntaxe ou de grammaire
72-74 C+ 68-71 C 65-67 C-	Compréhension adéquate de la théorie de base; le minimum des éléments requis est inclus	Structure rudimentaire; introduction et conclusion minimales	Erreurs de grammaire, de syntaxe et de style significatives
62-64 D+ 60-61 D	Niveau de compréhension peu élevé; certains éléments sont incomplets ou absents	Manque de cohérence et de structure pour apporter les arguments; aucune introduction ou conclusion	Erreurs de grammaire, de syntaxe et de style très nombreuses
0-59 IE (Incomplet/échec)	Incapacité de saisir les principes de base; éléments requis manquants	Structure et arguments incompréhensibles et illogiques	Règles de style non suivies; syntaxe incompréhensible
Commentaires			

Les étudiants seront évalués et recevront des commentaires selon chaque critère d'évaluation (contenu, argument, présentation). La note finale sera calculée selon la pondération déterminée.

## REMISE DES TRAVAUX

---

### Envoi des travaux :

- À moins d'avis contraire indiqué par le professeur, les travaux sont remis sur la plateforme MOODLE ou directement au bureau du registraire de SEMBEQ [registraire@sembeq.qc.ca](mailto:registraire@sembeq.qc.ca) (des précisions à ce sujet vous seront fournies en début de session).
- Veuillez noter que certains cours peuvent exiger l'envoi des travaux par la poste.

### Demandes d'extension :

Si, pour des raisons exceptionnelles et hors de son contrôle\*, l'étudiant ne peut terminer ses travaux avant la date de remise, il peut faire une demande d'extension auprès du registraire et ainsi éviter les pénalités de retard. Veuillez noter que :

- L'étudiant doit en faire la demande avant la date de remise des travaux.
- Toute demande faite après la date de remise des travaux sera automatiquement refusée. Les pénalités de retard s'appliqueront.
- L'étudiant devra accompagner sa demande par une explication détaillée de la situation nécessitant l'extension. La demande doit être envoyée par courriel à [registraire@sembeq.qc.ca](mailto:registraire@sembeq.qc.ca).
- Aucun arrangement ne peut être conclu directement avec le professeur.
- Le nombre de semaines supplémentaires accordées est de deux. Après ces semaines, si cela est jugé nécessaire, le registraire prendra un arrangement particulier avec l'étudiant pour la remise de ses travaux.
- Une fois l'extension arrivée à échéance, la politique normale des pénalités de retard s'applique.

### Pénalités de retard :

- Tout travail remis en retard sera assujéti à une pénalité de 10 % par semaine de retard.
- La pénalité est appliquée aux travaux individuellement.

\* La maladie ou une crise majeure dans l'Église dont l'étudiant doit s'occuper peuvent constituer des exemples valables. Par contre, les vacances ou un déménagement ne sont pas considérés comme des raisons acceptables, car il s'agit d'évènements pouvant être prévus et planifiés.

ATTENTION : l'étudiant est responsable de remettre son travail dans les délais prévus. Il ne recevra pas d'avis de la part du registraire pour lui rappeler sa responsabilité.

### Horaire

L'étudiant est responsable de vérifier la liste des cours et les publicités disponibles sur notre site Web et au registraire. Il consultera le plan du cours afin d'en connaître les exigences.

## Bibliographie

Le séminaire a adopté la méthode traditionnelle de présentation de bibliographie. Les règles bibliographiques sont indiquées dans le *Guide de présentation d'un travail écrit* disponible en ligne au lien suivant :

[https://sembeq.qc.ca/wp-content/uploads/2017/10/2016-04-11\\_Guide-m-thodologique.pdf](https://sembeq.qc.ca/wp-content/uploads/2017/10/2016-04-11_Guide-m-thodologique.pdf)

Comme ce guide le mentionne, nous recommandons l'utilisation d'un logiciel vous permettant d'effectuer la bibliographie automatiquement. SEMBEQ suggère Zotero (gratuit), mais d'autres logiciels sont disponibles sur le marché.

## Intégrité académique

En tant que chrétiens poursuivant des études universitaires, les étudiants devront de toute évidence faire preuve d'intégrité académique. Cela sous-entend, sans s'y limiter, d'éviter toute forme de plagiat ou de fraude dans tous les travaux scolaires. Pour cette raison, il est d'autant plus nécessaire de suivre les règles de références bibliographiques du *Guide de présentation d'un travail écrit* de SEMBEQ.